

Úterý 20. května 2008

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Hodnocení programu PEACE a strategií pro budoucnost

P6_TA(2008)0205

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 20. května 2008 o hodnocení programu PEACE a strategiích pro budoucnost (2007/2150(INI))

(2009/C 279 E/01)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 158 Smlouvy o ES,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech ⁽¹⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2081/93 ze dne 20. července 1993, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 2052/88 o úkolech strukturálních fondů a jejich účinnosti a o koordinaci mezi jejich činnostmi navzájem a mezi těmito činnostmi a operacemi Evropské investiční banky a jinými stávajícími finančními nástroji ⁽²⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2082/93 ze dne 20. července 1993, kterým se mění nařízení (EHS) č. 4253/88, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 2052/88, pokud jde o koordinaci mezi činnostmi jednotlivých strukturálních fondů navzájem a mezi těmito činnostmi a operacemi Evropské investiční banky a jinými stávajícími finančními nástroji ⁽³⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 214/2000 ze dne 24. ledna 2000 o finančních příspěvcích Společenství do Mezinárodního fondu pro Irsko ⁽⁴⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2236/2002 ze dne 10. prosince 2002 o finančních příspěvcích Společenství do Mezinárodního fondu pro Irsko (2003–2004) ⁽⁵⁾,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1105/2003 ze dne 26. května 2003, kterým se mění nařízení (ES) č. 1260/1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 193, 31.7.1993, s. 5.⁽³⁾ Úř. věst. L 193, 31.7.1993, s. 20.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2000, s. 7.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 341, 17.12.2002, s. 6.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 158, 27.6.2003, s. 3.

Úterý 20. května 2008

- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 173/2005 ze dne 24. ledna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 1260/1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech s ohledem na prodloužení trvání programu PEACE a poskytnutí nových položek závazků ⁽¹⁾,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 177/2005 ze dne 24. ledna 2005 o finančních příspěvcích Společenství do Mezinárodního fondu pro Irsko (2005–2006) ⁽²⁾,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1968/2006 ze dne 21. prosince 2006 o finančních příspěvcích Společenství do Mezinárodního fondu pro Irsko (2007–2010) ⁽³⁾,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 ze dne 5. července 2006 o evropském seskupení pro územní spolupráci (ESÚS) ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na sdělení Komise nazvané „Zvláštní podpůrný program pro mír a usmíření v Severním Irsku“ (KOM(1994)0607),
 - s ohledem na sdělení Komise nazvané „Zpráva o Mezinárodním fondu pro Irsko na základě článku 5 nařízení Rady (ES) č. 177/2005“ (KOM(2006)0563),
 - s ohledem na zvláštní zprávu Účetního dvora č. 7/2000 o Mezinárodním fondu pro Irsko a zvláštním podpůrném programu pro mír a usmíření v Severním Irsku a v pohraničních okresech Irska (1995 až 1999) spolu s odpověďmi Komise (bod 58) ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na veřejné slyšení týkající se hodnocení programu PEACE a strategií pro budoucnost, které pořádal Výbor pro regionální rozvoj Evropského parlamentu dne 20. listopadu 2007,
 - s ohledem na pracovní skupinu pro Severní Irsko (TFNI) vytvořenou po návštěvě předsedy Evropské komise pana Barrosa v Belfastu v květnu 2007,
 - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj (A6-0133/2008),
- A. vzhledem k tomu, že programy EU PEACE I a II financované na základě nařízení Rady (ES) č. 1105/2003 a 173/2005 usilovaly o zajištění míru a zahrnovaly dvě hlavní složky: využívání příležitostí plynoucích z míru a řešení následků konfliktu a násilí,
- B. vzhledem k tomu, že účast EU v programech PEACE byla a je velmi přínosná a že zapojení EU do projektů na budování míru nejen poskytlo finanční nástroj, ale také prokázalo význam EU jakožto neutrální autority s odbornými znalostmi a dlouhodobou vizí, která je pro vytvoření tohoto programu nutná,
- C. vzhledem k tomu, že proces usmíření probíhá na různých úrovních, a vzhledem k tomu, že musí být aktivně podporován, ale nelze k němu nikoho nutit ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 29, 2.2.2005, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 30, 3.2.2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 409, 30.12.2006, s. 86.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 19.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 146, 25.5.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ Usmíření po násilném konfliktu, International IDEA, Stockholm, 2003.

Úterý 20. května 2008

- D. vzhledem k tomu, že budování míru a usmíření jsou svou povahou riskantní procesy, které však jsou k překonání politických, hospodářských a sociálních problémů v regionu nezbytné, a vzhledem k tomu, že by v této souvislosti měl u projektů na budování důvěry existovat prostor k experimentování a inovacím, jež tyto projekty umožní odstartovat,
- E. vzhledem k tomu, že konflikt v Severním Irsku od sebe oddělil komunity a současně vytvořil hluboké sociální, hospodářské a politické rozdíly,
- F. vzhledem k tomu, že budování kontaktů a důvěry může vést ke změně negativních názorů, a vzhledem k tomu, že podpora vzájemného porozumění mezi mladými lidmi napomáhá budoucím vedoucím představitelům pochopit historii a kulturu obou komunit,
- G. vzhledem k tomu, že ačkoli může spolupráce s místními komunitami zabrat více času, neboť je do ní zapojeno více aktérů a postupů, je zřejmé, že její speciální přínos je klíčový, protože postoupení pravomocí nižším správním úrovním a zvyšování míry zapojení prohlubuje obecné povědomí jak o programech, tak o EU samotné,
- H. vzhledem k tomu, že skupiny, jež byly dříve na okraji společnosti, a lidé, kteří byli konfliktem a násilím vážně zasaženi, již dostali v rámci programů PEACE možnost aktivně přispívat k budování míru; vzhledem k tomu, že projekty v rámci programů PEACE slouží těm nejokrajovějším částem společnosti, neboť vyvíjejí aktivity pro jednotlivce a skupiny, jako jsou oběti konfliktů, starší a zranitelné osoby, osoby se zdravotním postižením, oběti domácího násilí, bývalí vězni a nezaměstnaná mládež⁽¹⁾,
- I. vzhledem k tomu, že mnozí z těch, kteří pracují na projektech budování míru a usmíření, tak činí dobrovolně,
- J. vzhledem k tomu, že je velmi důležité, aby programy pro budování míru, a zejména ty, které zapojují místní a dobrovolné skupiny, byly nadále finančně podporovány, a to i poté, co financování z programu PEACE bude ukončeno,
- K. vzhledem k tomu, že dobrovolné a místní organizace jsou známy svými úspěchy v boji proti sociálnímu úpadku a deprivaci a mají dobré předpoklady pro rozvíjení a poskytování přímých služeb těm nejvíce znevýhodněným osobám ve společnosti, a vzhledem k tomu, že ženy hrají při budování míru velice pozitivní úlohu,
- L. vzhledem k tomu, že programy PEACE napomohly k rozvoji ekonomických projektů v zanedbaných oblastech zřizováním nových podniků,
- M. vzhledem k tomu, že mnoho místních a dobrovolných iniciativ financovaných z programu PEACE II funguje i nadále a poskytuje základní komunitní služby především skupinám na okraji společnosti a očekává potvrzení přidělení finančních prostředků, které jim umožní v poskytování těchto služeb pokračovat,
- N. vzhledem k tomu, že jedním z aspektů ekonomického rozvoje, který podpora poskytnutá v rámci programů PEACE umožnila, byl přínos jak pro městské, tak venkovské oblasti,
- O. vzhledem k tomu, že financování v rámci Mezinárodního fondu pro Irsko (IFI) je často doplňkové a že oba programy, IFI i PEACE, umožnily, aby se projekty dostaly do fáze, v níž mají přístup k dalším finančním zdrojům v rámci EU, jako je například INTERREG,
- P. vzhledem k tomu, že se však ukázalo, že mnohé z činností vykonávaných v rámci podprogramů programu PEACE, Mezinárodního fondu pro Irsko (IFI) a iniciativy INTERREG si jsou do velké míry podobné a že se v jistých oblastech překrývají,

(¹) Program EU pro mír a usmíření – dopad, SEUPB.

Úterý 20. května 2008

- Q. vzhledem k tomu, že odpovědnost a transparentnost, účast, uznání vzájemné závislosti všech občanů, úspěšné odstranění nerovnosti, podpora rozmanitosti, pozornost věnovaná zranitelným skupinám a rovné příležitosti hrají při budování míru a usmíření důležitou roli,
- R. vzhledem k tomu, že prozatímní komisař pro pomoc obětem a pozůstalým ⁽¹⁾ ve své zprávě uvádí, že skupiny poskytující podporu obětem a pozůstalým jsou závislé na nepravdělném financování z programu PEACE, a že není jasné, jak budou projekty určené pro pomoc obětem a pozůstalým pokračovat v případě, že tyto finanční prostředky již nebudou k dispozici, a vzhledem k tomu, že premiér a vicepremiér Severního Irsku nedávno jmenovali pro pomoc obětem čtyři nové komisaře,
- S. vzhledem k tomu, že ochrana a podpora lidských práv je nedílnou součástí budování míru a obnovy společností zotavujících se z konfliktu,
1. zdůrazňuje, že delegace pravomocí na místní úroveň je nezbytnou součástí budování míru a že účast občanské společnosti vede k tvorbě lepších politik i k lepšímu řízení společnosti;
 2. upozorňuje, že rozvoj různých prováděcích mechanismů spolu s dobrovolným sektorem, nevládními organizacemi a místními orgány poskytl rozsáhlé zkušenosti v oblasti nakládání s finančními prostředky EU; doufá, že tyto mechanismy, jež využívají postup zdola nahoru, mohou být využity při provádění dalších programů financování;
 3. vítá příspěvek programů PEACE a IFI k ekonomickému a sociálnímu rozvoji; konstatuje, že jedno podnikatelské centrum, které bylo zřízeno před zahájením činnosti fondu IFI v zanedbané oblasti, se s podporou fondu IFI a místní oblastní rady rozrostlo v síť třiceti dvou podnikatelských center, což napomohlo k větší sebedůvěře a naději zapojených subjektů;
 4. zdůrazňuje, že spolupráce mezi účastníky programů financovaných z PEACE a IFI by neměla skončit zároveň s koncem těchto programů; vyzývá vládní úřady, aby zachovaly tu činnost, která se ukázala jako efektivní, a aby zajistily, že financování této nedocenitelné činnosti bude pokračovat i po té, co bude ukončeno veškeré financování z prostředků programu PEACE;
 5. vyzývá vlády Spojeného království a Irské republiky, aby zejména zřídily prozatímní mechanismy financování místních a dobrovolných skupin za účelem překlenutí období mezi koncem programů financování PEACE II a začátkem programů financování PEACE III;
 6. vyzývá Komisi a vlády Spojeného království a Irské republiky, aby se společně s komisaři pro pomoc obětem a pozůstalým v této věci angažovaly s cílem nalézt způsob, jak by mohly skupiny poskytující pomoc obětem a pozůstalým dostávat finanční podporu i po ukončení financování z programu PEACE;
 7. v souvislosti s TFNI vyzývá Komisi, aby při vytváření budoucích iniciativ použila opět přístup aktivního občanství uplatňovaný v programech PEACE I a PEACE II; připomíná význam, který má pro stabilizaci mírového procesu rovnoměrný regionální rozvoj, při němž se dbá i na rozvoj infrastruktury, jejíž úroveň zaostává za úrovní jiných oblastí EU, a vyzývá TFNI, aby se k podpoře rozvoje infrastruktury stavěla pozitivněji;
 8. vyzývá k dalšímu rozvoji přeshraniční činnosti, neboť se domnívá, že tato činnost byla dosud klíčová pro obnovu městských a venkovských komunit v příhraničních oblastech; naléhavě žádá, aby došlo k dalšímu rozvoji spolupráce mezi místními obchodními komorami a orgány veřejné správy a také k dalšímu konání fór pro dobrovolný a veřejný sektor na obou stranách hranice a pro dobrovolné organizace, které již vyvíjejí přeshraniční činnost;
 9. vyzývá vládu Irské republiky, aby neprodleně provedla nařízení (ES) č. 1082/2006;

(1) Pomoc obětem a pozůstalým – zaměření na lidský odkaz, leden 2007.

Úterý 20. května 2008

10. naléhavě žádá, aby se v rámci programů financování obecně využívaly konzultace – konané ve velkém i malém rozsahu a se zaměřením na dané místo – a zdůrazňuje, že je důležité, aby byly zajištěny systémy, které umožní schvalování malých grantů na financování činnosti, jež musí být vykonána v krátké době, a činnosti, jejíž výsledky lze jen obtížně vyčíslit, jakož i systémy, které zaručují dlouhodobou udržitelnost a mohou být pro místní komunity přínosem;
11. vyzývá k omezení byrokracie, aby se zajistilo, že malé projekty nebudou postiženy nadměrnou zátěží;
12. uznává, že budování míru je dlouhodobý postupný proces a že výrazný posun k míru a usmíření chce svůj čas; vyzývá, aby byl jednotlivým grantům poskytnut delší časový rámec, jenž by projektům umožnil přinášet výrazné výsledky; uznává, že nejen hospodářské iniciativy, ale i kulturní a sportovní iniciativy významně přispívají k míru a usmíření, a proto by měly být rovněž nadále podporovány;
13. konstatuje, že sociálně ekonomická problematika spadá do sféry dobrovolných a místních organizací, které je důležité konzultovat, mají-li se rozvíjet místní strategie a oblasti; domnívá se, že významnými účastníky jsou rovněž další místní podniky;
14. zdůrazňuje, že mají-li se rozvíjet venkovské oblasti, je třeba aby se více než doposud prohlubovala součinnost mezi finančními prostředky na rozvoj zemědělství, venkova a regionů a mezi ochranou přírody, ekoturistikou a výrobou a využíváním obnovitelné energie;
15. zdůrazňuje, že by lidé měli mít snadný přístup k informacím o úspěšných projektech financovaných v rámci programů PEACE I a PEACE II i o projektech financovaných z fondu IFI; domnívá se, že by zkušenosti získané při těchto projektech měly být dány k dispozici i těm, kteří jsou zapojeni do jiné mezinárodní mírové činnosti; v této souvislosti vyzývá k vytvoření databáze coby vzdělávacího nástroje sloužícího k budování míru a usmíření doma i v zahraničí; dále vyzývá k tomu, aby do vytváření regionálních a metropolitních sítí byla zahrnuta účast na všech úrovních;
16. doporučuje, aby byly zavedeny komplexní strategie, jež by zajistily nejen dostupnost příkladů osvědčených postupů, ale i jejich používání ve všech fázích projektu, tj. při jeho tvorbě, realizaci, sledování a vyhodnocení;
17. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Výboru regionů, Evropskému sociálnímu a hospodářskému výboru a vládám a parlamentům členských států.

Obchod se surovinami a základními komoditami

P6_TA(2008)0209

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 20. května 2008 o obchodu se surovinami a komoditami (2008/2051(INI))

(2009/C 279 E/02)

Evropský parlament,

— s ohledem na svá usnesení ze dne 3. září 2002 o obchodu a rozvoji za účelem vymýcení chudoby ⁽¹⁾, ze dne 30. ledna 2003 o hladovění ve světě a odstranění překážek obchodu s nejhudšími zeměmi ⁽²⁾, ze dne 10. dubna 2003 o krizi na mezinárodním trhu s kávou ⁽³⁾, ze dne 1. června 2006 o obchodu a chudobě: navrhování obchodních politik pro co největší přínos obchodu při snižování chudoby ⁽⁴⁾, ze dne 15. února 2007 o makroekonomických dopadech zvyšování cen energie ⁽⁵⁾, ze dne 22. května 2007 o globální Evropě v souvislosti s vnějšími aspekty konkurenceschopnosti ⁽⁶⁾, ze dne 23. května 2007 o pomoci EU v oblasti obchodu ⁽⁷⁾ a ze dne 29. listopadu 2007 o obchodu a změně klimatu ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 272 E, 13.11.2003, s. 277.

⁽²⁾ Úř. věst. C 39 E, 13.2.2004, s. 79.

⁽³⁾ Úř. věst. C 64 E, 12.3.2004, s. 607.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 298 E, 8.12.2006, s. 261.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 287 E, 29.11.2007, s. 548.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 128.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 291.

⁽⁸⁾ Přijaté texty, P6_TA(2007)0576.